



台中區農情月刊

發行所：行政院農業委員會台中區農業改良場／發行人：陳榮五／總編輯：高德錚／主編：陳俊位／地址：彰化縣大村鄉松槐路370號／電話：04-8523101／傳真：04-8524784／網址：http://www.tdais.gov.tw／電子郵件：tdais110@ms6.hinet.net／印刷：設計：農世股份有限公司 統一編號：2008800112



第二十一期 本期要目

- 農委會陳主委蒞臨本場指導.....推廣專欄
- 支持農林漁牧業普查掌握正確農業資訊.....政令專欄
- 推動農業策略聯盟提升農業競爭力.....策略聯盟專欄
- 保健植物-香蜂草之栽培與利用.....新知專欄
- 美味佳餚-鳳梨食譜.....消費專欄

國內郵資已付
員林大村郵局
許可證
中台免字第3923號

雜誌

若無法投遞，請勿退回

局版台省誌字第1048號·中華郵政中台字第1412號執照登記為雜誌交寄

推廣活動

農委會陳主委蒞臨本場指導

文、圖/曾怡蓉、陳俊位



●陳主委聽取本場陳場長簡報轄區內水稻稻熱病發生及處理情形

由於一期水稻發生嚴重葉稻熱病疫情，農委會陳主委希煌視察本場轄區南投縣草屯鎮，實地了解葉稻熱病的災情後，於當日（5月4日）下午4時抵達本場，由本場陳場長榮五率全體課室主管列隊歡迎，並由陳場長引導一行人前往二樓場長室聽取本場轄區稻熱病發生危害情形及因應對策。隨後，到三樓簡報室聽取本場目前所研究的生物科技工作簡報，會中場長簡報本場目前進行相關研究，例如：菊花基因轉殖、以分子標記輔助育種及品種鑑定、新型生物肥料及使用技術研究、絲瓜露抑菌成份之研究及保健植物繁殖栽培。聽完簡報後，由



●主委一行人參觀本場相關研究室

場長陪同下參觀本場生物技術研究室及保健植物網室栽培區。主委對本場所進行相關研究除了表示慰勉之意並冀望同仁繼續努力研究，開創本國農業新契機。



●主委參觀本場保健植物種原圃，並了解相關作物特性及用途

政令專欄

支持農林漁牧業普查 掌握正確農業資訊

文/編輯室

為提昇農業資訊力，精準經營農漁業，「公元2000年農林漁牧業普查」自5月1日起至6月25日止在台澎金馬地區全面展開。農委會籲請全體農漁朋友全力支持，凡在去（89）年從事農藝及園藝業、林業、漁撈及水產養殖業、畜牧業及農事服務業等生產之一般家庭及企業（含機關、團體、公司行號）接受普查時，請詳實填報普查資料，讓普查結果真實反映現況。

行政院農委會表示，「農林漁牧業普查」向為我國重要基本國勢調查，也是農業施政的基礎工作，依我國統計法規定由行政院主計處主辦，普查結果將作為農政機關釐定政策及規劃施政之依據，並為提供農漁業者訂定經營方針及執行產銷策略之資訊。此次「公元2000年農林漁牧業普查」，政府投入龐大人力與經費，並配合世界性農業普查同步實施，在我國即將加入世界貿易組織、國內農業亟須調整生產結構、強化農民照護及規劃農村建設之際，透過此次普查，期能瞭解過去農業建設績效，並策勵未來農業發展方向。

農委會指出，依我國統計法及其施行細則相關規定，普查個別資料將給予嚴格保密，絕不會損害受查者之權益，請所有農漁朋友放心，配合各縣市政府、鄉鎮市區公所指派之普查員，據實填報普查資料，讓正確的普查資料提供最大運用效益。

策略聯盟專欄

推動農業策略聯盟提升農業競爭力

文、圖/曾怡蓉、陳俊位



●台中地區農業策略聯盟說明會由本場張副場長正英與農委會企劃處廖副處長共同主持

我國農業即將加入世界貿易組織（WTO），小農經營將面臨調適困難、國內農產品價格偏低及農業決策不易精準掌握等問題。為紓緩市場開放之衝擊，農委會將推動農業策略聯盟，以整合農業

既有競爭優勢與核心技術、資源，透過同業與異業聯盟，以提升農業整體競爭力。推動台灣農業策略聯盟是行政院農委會陳主委希煌，過去三年以來一直積極倡導的理念，也是當前農政主管機關最重要的施政方針之一。為此，本場於5月10日，特舉行「台中區農業策略聯盟說明會」，召集本場轄區各縣市政府、農會、農民團體與會，以了解農業策略聯盟之理念，並來推動農業策略聯盟，以提升農業競爭力。

大會開幕式由張副場長正英代表場長主持，並有農委會企劃處廖副處長，台灣省策略聯盟發展協會李山仁秘書蒞臨列席，張副場長在致歡迎詞時表示場長因另有要公，特以書面說詞表示：「策略聯盟在台灣今後的發展非常重要，也是農委會主要的施政工作，今天承蒙各位百忙中蒞臨本場，希望本說明會能讓各位充分了解農業策略聯盟的重要性與做法並一起來推動，讓我們中部地區的農業能夠更發展，農民的收益能更好」。隨後由農委會企劃處

廖副處長耀宗主講「台灣農業策略聯盟之展望」、本場副場長主講「台中地區農業策略聯盟現況」、台灣省策略聯盟發展協會李山仁秘書長主講「台灣農業策略聯盟發展協會之運作」及戴登燦先生主講「台中地區農業產銷策略聯盟組織之建構」。最後進行意見交流，與會人員皆認為此次說明會對農業策略聯盟有更深一層了解且獲益良多，並冀望農業策略聯盟的推動，可以整合農業既有優點，建構農業的安全防護網、經濟軟堤防，協助解決農產品產銷失衡，並穩定農產品價格，在加入WTO後除可減少農業損失外，並轉而蛻變成優越的外銷聯盟，將國內優良的農產品，推向世界的舞台，為農民賺取更高的利潤。



●與會人士專心聽取各專家學者解說策略聯盟之內容

新知專欄

保健植物～香蜂草之栽培與利用

文、圖/張隆仁、陳榮五、邱建中



●香蜂草的植株外觀

前言

現代人由於時代急遽變遷，生活中經常面臨緊張繁忙的壓力，因而產生諸多的「文明病」。而現代醫學與藥物科技雖然極為進步，但是整個社會的醫療成本卻急遽增加致成為政府財政支出的負擔。因此，「預防醫學」已成為現代醫療政策之主流，主要目標為要求大眾人民於日常生活中隨時養成均衡飲食與運動習慣，平時即注重「身心保養」或「養生」之道，以維持身心健康。一則避免疾病發生，消耗社會醫療成本，同時可避免服用許多的「合成藥劑」所產生的副作用。有鑑於此，為符合現代人的保健需求，本場自國外引進包括目前歐美保健食品市場上，頗具發展潛力的保健與藥用植物和其民間日常或傳統使用的保健藥草或「香草植物」(herbs) 包括薰衣草、迷迭香、香蜂草等十餘種，進行栽培適應性評估觀察試驗。初步評估結果顯示香蜂草頗適合台灣的氣候土壤環境栽培。本文謹針對栽培試種情形及其植物特性、活性成分與利用方法等作一報告。

植物分類與起源

香蜂草，英名：Balm或Lemon balm，學名：*Melissa officinalis*。屬於唇形花科，多年生草本植物。原產溫帶的中東地區，隨後迅速遍及亞洲及地中海國家。目前原生於北美與歐洲地區。*Melissa* 屬植物廣泛分佈於歐洲、中亞和北美。學名中的 *Melissa* 在希臘文為「蜜蜂」之意，另 Balm 為 Balsam 之簡寫，即香油之意，故稱為「香蜂草」。



●頂端10公分扦插苗

古希臘羅馬人認為香蜂草為月神與獵神黛安娜之化身，將其視為重要植物，栽培於寺廟周圍，吸引蜂群製造蜂蜜，作為糖份來源。香蜂草常出現於歐美神話及史籍中，著名的西洋藥草師 Paracelsus 在其藥典即有記述香蜂草。歐美以香蜂草為基底的加爾慕羅水 (Carmelite water)，迄今仍為法國人夏日之日常飲料。在歐美將乾燥之香蜂草葉片煮成之茶飲為著名之 Melissa Tea，被使用為感冒時解熱用途。

植物特性

香蜂草為多年生草本唇形花科植物，根據栽培調查結果顯示其根系雖短，但地下莖分佈極廣。地上部的莖桿呈方形並具分枝，分枝性強，極易形成叢生，株高約30至60公分高。具寬卵型或心臟形之圓鋸齒或鋸齒葉片，葉脈明顯，莖及葉密布細絨毛，葉片對生，著生於每一莖節上。本場栽培調查結果成熟葉片長寬比變異範圍介於4.5X3.5公分到8.5X6.5公分之間，鮮葉單片重量變異範圍介於0.2-0.5公克。葉片搗碎時發散檸檬香味，會吸引蜂群。花色為白或淡黃色，在歐美地區於7月至10月開花。因此在古老歐洲之教堂或寺廟周遭，常栽種香蜂草以吸引蜂群採蜜製作蜂蜜，作為祭祀用途。在歐美之冬季植株枯死，但根為多年生，隔年春季再展開葉片。本場於自國外引進3種香蜂草地方種類進行觀察試驗結果，發現台灣地區無霜期之危害，故終年常綠，僅一品種之葉片在冬季呈黃化萎凋現象，3個種類目前仍未見開花。

栽培管理

本場試驗結果發現香蜂草植株強健，栽培管理極為容易，有別於其他自溫帶引進之西方藥草（或香草植物），由於性喜濕潤土壤，具有耐熱和耐水特性，日照或半遮陰栽培均可，土壤適應性廣。因此，頗適應台灣之氣候土壤環境生長，栽培時可以田間、庭園及盆栽等方式進行。田間或庭園全日照栽培，莖葉生長繁茂呈深綠色，香味較濃烈。繁殖方法：香蜂草主要以種子繁殖，目前市場上已有自國外進口之種子販售。香蜂草種子極小，播種時以盆鉢或育苗盤（穴盤）內置園藝用栽培土，播種深度12mm，萌芽期約2至4星期。亦可直接於田間播種，但最好於室內先行播種育苗，待成株後再移植田間，栽培株距30-50公分，行距60-90公分。此外一年生之植株，可採分株或扦插法繁殖。病蟲害：根據國外報告有葉斑病、萎凋病、蚜蟲、蟎類（紅蜘蛛）與地下蟲等危害。本場試作觀察結果，則尚未見病害發生，僅偶見斜紋葉稻蟲、毒蛾幼蟲或蛴螬嚙食葉片，進一步的病蟲害調查仍進行中，因此大面積栽培時仍應注意蟲害發生。

收穫及利用

香蜂草的利用以新鮮葉片為主，於開花前收穫葉片。可開發利用之產品包括茶飲、袋茶、沙拉、香蜂草醋、香蜂草調味水、魚肉類料理、沾醬、醃製料、藥草枕頭及香蜂草冰塊等。葉片搗碎可製作防蟲藥膏、驅蟲劑及家具油。香蜂草精油，屬高級精油。香蜂草單獨或混合其他保健藥草均可使用。根據參考文獻報告香蜂草為多用途之保健植物，單

獨或混合其他保健藥草均可使用，對於解熱促進發汗極為有效。香蜂草茶製作法：採收新鮮葉片3至5片（約一至三公克）沖泡熱水300cc或剪取尖端10公分含莖葉枝條三至五枝（約10至15公克），以600cc熱開水沖泡或略微滾燙後靜置十分鐘過濾飲用。風味帶有溫和之檸檬香味，茶色呈淡綠色。若加糖或蜂蜜及一些檸檬片或果汁，則可作為夏季恢復疲勞之飲料。以耐熱玻璃咖啡杯沖泡，更具色香味之感覺與品味。如欲乾燥使用，則以32至38℃乾燥保存使用。炎炎夏日，品茗一杯花語為「關懷」的香蜂草茶飲，為盛夏消暑茶飲的另一選擇，並為人生一大享受。

活性作用與化學組成份

根據國外分析報告指出植株之化學成分含檸檬醛 (Citral)、沈香醇 (linalool)，香葉醇 (geraniol)、香茅醛 (citronellal)、帖酸



●摘取新鮮葉片或枝條使用

(terpenic acid)、單寧、聚合多酚類，類黃素及三帖 (triterpenes) 等成分。其藥理作用為具驅風性、抗痙攣、胃痛、發汗和鎮靜作用等。毒性作用報告指出適當使用無安全性之虞，但孕婦禁用。每日鮮葉用量以不超過10公克為宜。香蜂草萃取之精油屬高級之香精原料，化學成分包括檸檬醛，沈香醇，香葉醇，香茅醛，薄荷烯酮 (piperitone)，methone及丁子香烯氧化物（或稱丁子香酚；caryophyllene oxide；eugenol）等。註：本文針對香蜂草敘述的諸多主要成分及藥理作用，係整理參考文獻而來。有關台灣栽培的香蜂草活性成分分析與栽培試驗正積極進行之中。因此本項資訊僅供學術研究參考用途，在此亦無意將此資訊作為人體疾病發生時的醫療行為之指導或建議將香蜂草做為醫藥用途使用。罹患相關疾病時，應先經醫師診療，遵照醫師指示用藥。



●熱水沖泡過濾的茶飲

新知專欄

良質米推薦品種的特性

文、圖/楊嘉凌、許志聖



前言

近年來由於國民所得的提昇，糧食消費型態的多樣化，消費者對食米的需求，不僅是吃得飽，更要求吃得好。為因應今後國人對食米的消費趨勢，政府自民國七十四年第二期作開始辦理「輔導良質米產銷計畫」等一系列提昇稻米品質的工作，期以提昇食米品質，促進食米消費。辦理至今，良質米產銷計畫推行面積由74年第二期作的970公頃，逐

期增加至88年第一期作的5,025公頃，良質米市場占有率也由0.33%逐年提昇至22.55%，績效優良，但在面對我國即將加入世界貿易組織及國外稻米即將叩關之際，良質米市場普及率與國產稻米急需再加提昇，如此才可提高國產稻米的競爭力，因此撰文介紹良質米品種特性，以供農友參考，共同提昇國產稻米品質。

影響稻米品質的因素

影響稻米品質的因素很多，由品種的選擇、栽培的環境、收穫、儲存而至煮飯的過程等均可影響米飯的品質，此等影響稻米品質的因素及其影響程度綜合列於表一。其中影響稻米品質最大的即為品種，品種的米質特性除影響該品種的米質表現外，亦可藉由遺傳行為而表現在與該品種雜交選育的後代上。例如：台梗8號由台?2號雜交而來，台?2號由台南9號雜交而來，台南9號具有良好的白米外觀，台?2號與台?8號亦具有良好的白米外觀。此等品質的特性雖可遺傳至下一代，但由於受基因遺傳率、遺傳行為與外顯率的影響，目前並無法有效預測雜交後代品系的稻米品質。影響稻米品質的因素

若發生於生產階段時的各項措施，可以增進或降低其品質，但若發生於調製與消費階段時，則由於稻米品質大致於收穫時即已決定，因此無法增進其品質，反而可能因錯誤的操作，而降低食米的品質，可見生產階段為良質米生產之重要時期。而此8項因素中，產地、氣象與期作大多為地理因素，因此政府規劃、評估良質米適栽區，在適栽區內生產的稻米都有可能符合良質米的標準；而栽培方法、病蟲害、農藥與收穫則為栽培管理因素，因此政府編印「良質米生產手冊」，廣辦講習、觀摩會以期使農友了解良質米的栽培管理方法，至於影響稻米因素最大的品種，政府則推出「良質米推薦品種」，以提供農友品種選擇的參考。良質米推薦品種除具有良好的白米外觀外，也具備可口的食味。因此良質米可定義為：在規劃之適栽地區種植推薦之品種，收穫碾製均經檢驗合乎標準者，稱之良質米。其外形飽滿、透明並具光澤，心腹白、碎米率及被害米率少、米飯香粘、晶瑩剔透、食味普遍為消費者所喜好的新鮮白米。

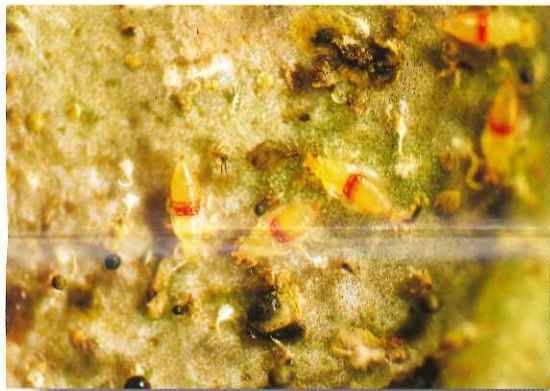
影響稻米品質的因素及其影響程度

階段別	影響因素	影響大小	影響米質之特性
生產階段	1. 品種	最大	◆ 品種本身的特性為決定稻米品質之先天因素，具有優良品種特性的品種才能生產出良質米。
	2. 產地	大	◆ 產地包括土壤質地與當年度之氣象情況均會影響稻米品質，宜依土壤及氣候條件選擇適當品種。
	3. 氣象	大	◆ 成熟期的日照與溫度影響穀粒充實度，進而影響白米外觀及米飯之食味，溫度的高低影響直鏈澱粉含量，進而影響食味。
	4. 期作別	大	◆ 不同期作對糙米品質、白米外觀及食味影響甚鉅。有些地區一期作可生產良質米，二期作則因季節風或後期之陰雨天導致無法生產良質米。
	5. 栽培方法	大	◆ 插秧早晚、施肥技術與灌排水管理不但影響產量而且會影響稻米品質。
	6. 病蟲害	大	◆ 病蟲害發生後，易導致葉面積減少，稻株倒伏等生理障礙，進而影響白米外觀及碾米品質。
	7. 農藥	中	◆ 不當使用農藥會產生藥害而對米質造成不利影響。
	8. 收穫	大	◆ 收穫適當時期之判定、聯合收穫機之損害及脫粒時之混雜會影響碾米品質。
調製階段	9. 乾燥	大	◆ 乾燥方式與溫度及運轉速率對食味及碾米品質之影響很大。
	10. 貯藏	大	◆ 貯藏條件如溫度及通風設備會影響稻穀之水分含量變化及新米老化之速率，進而影響食味。
	11. 碾米	大	◆ 碾米技術及加工設備會影響碾米品質、白米外觀及食味。
消費階段	12. 浸漬(淘洗)	大	◆ 白米之吸水速率及浸水時間會影響米飯之食味。
	13. 炊飯量	小	◆ 容器的大小及一次炊飯量之多少會影響米飯之食味。
	14. 煮飯	中	◆ 煮飯時間、方法及設備會影響米飯食味。

植物防疫專欄

家庭園藝常見之害蟲及防治方法

文、圖/白桂芳



●赤帶薊馬

前言

由於國人對居家環境品質的要求日益提高，家庭園藝也隨之普及且受到重視，家家戶戶莫不應用住宅之陽台、窗台及周圍的空地，或種蔬果或植花卉，除了從事正當休閒外，並藉由植物來美化居家環境，提升生活品質。

一般消費者對管理園藝植物的認知，多視澆水及施肥為首要，然而植物病蟲害的問題卻常被忽略，等到植物已受害嚴重時，往往只有選擇將植物清除一途。通常專業化的園藝栽培，多採取化學藥劑來管理蟲害的問題。然而，家庭園藝作物



●咖啡介殼蟲

與我們同處住家的環境中，基於健康及安全的考量，蟲害的防治仍應以非化學藥劑的方法為主，萬不得以需應用化學藥劑時，則應慎選低毒性，且殘毒期限短的藥劑為宜。一般家庭園藝常發生的害蟲有蚜蟲、薊馬、葉蟬粉蝨、介殼蟲及夜蛾類等。蚜蟲多發生於植物嫩芽，群集吸食汁液，導致新葉捲曲。薊馬常於嫩梢或葉背為害；而葉蟬粉蝨則多出現於葉背吸食植物汁液；介殼蟲則在嫩梢、葉背或枝條均可發生；夜蛾類害蟲及蝸牛等軟體動物，白天棲息於陰暗隱匿處，於晚間活動嚙食葉片。



●毒蛾

園藝害蟲之防治

(一)、非農藥防治方法：

- 1.澆水時噴佈葉面及葉背：經常噴水可降低害蟲族群密度，減輕危害。
- 2.粘板誘引：利用昆蟲對不同顏色之偏好，黃色粘板誘引蚜蟲、斑潛蠅、粉蝨，藍色粘板誘引薊馬。
- 3.忌避作用：植株噴施苦楝油，對蚜蟲、粉蝨產生嚇阻作用。盆栽周圍撒佈石灰、苦茶粕或菸葉，可防止蝸牛、蛭蟪接近植株。
- 4.以沙拉脫加水稀釋噴佈植株，可控制蚜蟲數量。
- 5.人工捕殺：白天可捕捉金龜子、毒蛾幼蟲。黃昏時分或入夜後，捕捉植株間活動之夜盜蟲及蝸牛、蛭蟪。陰雨的白天，蝸牛、蛭蟪亦會在植株上活動。



●螺旋粉蝨



●白尾紅火蚜



●斜紋夜盜蟲



●黃色粘板誘殺害蟲

6.以商品化之「蘇力菌」等微生物殺蟲劑，於黃昏時噴佈葉面，可有效防除斜紋夜蛾或甜菜夜蛾等蛾類幼蟲，且對人畜無毒害。

(二)、化學農藥防治：

建議施用低毒性之藥劑，如50%馬拉松乳劑800倍，或2.8%第滅寧乳劑1000倍，以防治蚜蟲、薊馬、粉蝨、介殼蟲及夜蛾類害蟲。此外，施用1%密滅汀乳劑1500倍可有效防治葉蟬。

結語

除了澆水和施肥之外，病蟲害的管理亦是影響園藝植物成敗的重要關鍵；只要在日常的澆水施肥時多加留心，適時地對受害的植株施以援手，將可常保家中的植物欣欣向榮，如此一來，方得以享有「種菜蒔花」的閒情逸緻。

消費專欄

鳳梨食譜 美味佳餚

文、圖/張惠真、名間鄉農會

鳳梨拌嫩薑



材料：
鳳梨200公克、嫩薑200公克、糖、鹽、白醋各少許。

作法：
1.薑洗淨切薄片，加入鹽、白醋抓勻置30分鐘，用冷開水洗淨鹽水備用。
2.將鳳梨去皮去心切薄片。
3.薑、鳳梨、糖一起拌勻即可。

鳳梨果醬



材料：
鳳梨(果肉)600公克、糖600公克、吉利T75公克、土司半條。

作法：
1.糖和吉利T攪拌均勻。
2.鳳梨去皮切碎煮軟加入1.邊加邊攪拌至完全溶解、即可裝罐。
3.土司去邊抹上果醬，對切擺盤即成。

鳳梨紅燒肉



材料：
鳳梨半個、五花肉一斤、薑3片、辣椒一條。
調味料：醬油一杯、糖、酒少許。

作法：
1.鳳梨去皮切塊，五花肉切塊。
2.鳳梨塊、五花肉放入鍋中，加入薑、辣椒、調味料、水2杯燜煮30分鐘即可。

鳳梨蝦球



材料：
鳳梨半個、蝦仁半斤、脆酥粉一包、沙拉醬適量

作法：
1.鳳梨去皮切小塊，蝦仁去腸泥擦乾。
2.脆酥粉加水攪拌均勻，將鳳梨、蝦仁沾脆酥粉油炸成金黃色撈起置於盤，淋上沙拉醬即可。